

GAZETA W. Księstwa POZNANSKIEGO.



PRZEDPŁATA:

ćwierćrocznie dla miasta Poznania 1 tal. 20 agr.
na całe Prusy 2 tal.

INSERATY:

1 agr. 3 fen. od wiersza na 4 szerokości
przyjmują się tylko w ekspedycji.

Drukiem i nakładem Drukarni Nadwornej W. Deckera i Spółki w Poznaniu. — Redaktor odpowiedzialny: N. Kamiński w Poznaniu.

Telegraficzne wiadomości.

Drezno, w czwartek 24. Września. — Według pewnej wiadomości cesarz austriacki przybędzie tu w d. 29 lub 30 b. m. i widzieć się będzie z cesarzem rosyjskim d. 1. Października w Weimarze.

Paryż, 22. Września. — W środę, to jest jutro wyjedzie cesarz do Strazburga, w czwartek do Baden-Baden. Hr. Walewski wysłał do posłów francuskich za granicą okólnik dyplomatyczny, w którym oświadcza, że Francja w sporze niemiecko-duńskim za Danią się oświadcza.

Wypadek wyborów multanckich sprawił tu wielkie zadowolenie. (Prs.)

— Dzisiejszy Monitor donosi o zamianowaniu pana Franqueville radcą stanu; tudzież o wyłożeniu list subskrypcyjnych po wszystkich merostwach stolicy i departamentów na rzecz ofiar powstania indyjskiego.

Londyn, 22. Września. — Dzisiejszy Times donosi, że mieszkańcy Kalkuty podali petycją do parlamentu, aby rząd indyjski został oddzielony od kompanii wschodnio-indyjskiej i rząd królów zaprowadzony ze zgromadzeniem publicznym prawodawczym.

Berlin, 24. Września. — Najj. Pan raczył zamianować kupca Frithiofa Hultmana w Ekenas konsulem tamże.

J. kr. W. książę pruski wyjechał do Frankfurtu nad Menem i J. W. książę następca tronu Jerzy Sachsen Meiningen do Meiningen.

Berlin, 23. Września. — Gazeta kolońska pisze: ponieważ stany holsztyńskie ograniczyły się na wynurzeniu swego życzenia królowi duńskiemu względem zmiany składu sejmu duńskiego, na którym deputowani z księstw zawsze byli w mniejszości, niemożna się przeto spodziewać, aby przedłożono wnioski w sprawie holsztyńskiej bundestagowi we Frankfurcie. Stany nawet same się wyrzekły tego kroku, ponieważ sobie zastrzegły drogę układów z koroną, a rząd duński będzie zagniony przynajmniej najbliższemu zgromadzeniu stanów odpowiedzieć. Co się tyczy sprawy laenburgskiej, znów wątpia, aby stany laenburgskie uczyniły wniosek tej sprawy dotyczący do bundestagu.

— Izba deputowanych w różnych swych peryodach wynurzała życzenie, ażeby opłata za Zbiór praw była niższa z dwóch na jeden talar. Według wiadomości z dobrego źródła zaczerpniętej, stanie się temu życzeniu zadosyć.

LIST ANTONIEGO NOWOSIELSKIEGO.

Ważne przekłady dokonane ostatnimi czasy.

Literatura narodu, aby być prawdziwie bogatą, aby wywrzeć wielki wpływ na oświecenie ogółu, aby iść po drodze postępu, nie powinna ograniczać się samymi oryginalnymi płodami umysłu, ale wzbogacać się tem wszystkim, co wydały znakomitego inne literatury obce, przyswajając to sobie za pośrednictwem dobrych, sumiennych przekładów. Nauka żyje tylko na tej drodze solidarności umysłowej, że się tak wyrażę; brak postępu w naukach, jaki jest u nas widocznym, należało przypisać niedostatkowi tłumaczeń dzieł ważnych z literatury obcej. Ale od niejakiemu czasu niedostatek ten coraz więcej znika, co samo dowodzi jasnie, że została uczutą potrzeba wymiany myśli, którą żyje oświata i cywilizacja ludów. W każdej gałęzi mamy dziś dobre przekłady dzieł znakomitych; młodzieńcze, co by się chciał oddać nauce, może w pierwszej lepszej księgarni zaopatrzyć się w dzieła najrozszerzniejszej wiedzy. I tak, w przedmiocie dogmatu religijnego mamy dzieła Gaume'a i Guillois; w przedmiocie filozofii katolickiej, dzieło wyborne księdza Ventury; w historii kościoła dzieło ks. Alzoga; życzyliby należało, aby kto się zajął przepolszczeniem wielkiego dzieła historycznego ks. Rohrbachera; w historii powszechnej tu załączyć należy przekład życia ś. Dominika o. Lakordera; mamy wytłumaczone dzieło Rottecka, (Rogalskiego) i ogromne, 10-ciotomowe Cezarego Cantu; historia Francji jest przedstawiona w pismach Thiersa (Historia Zgromadzeń Prawodawczych i historia

Konsulatu); mamy też przepolszczone dzieło Salvandiego i Coyer'a o czynach Jana III.; i Parthenaya, dzieje panowania Augusta II.; w przedmiocie zaś ekonomii politycznej posiadamy pisma Blanqui'ego, Chevaliera i Garnier; Pamiętniki Szatobrianda i Lamartina niepospolite trzymają miejsce w rzędzie dzieł przetłumaczonych ostatnimi czasy. Osobliwie pięknymi dziełami tłumaczonymi, odnoszącymi się do nauk przyrodzonych, z bogactwem się nasze piśmiennictwo; tu należy wspomnieć: Listy o chemii Libiga; Chemię praktyczną, wydaną przez Zawadzkiego w Wilnie; Zoologię Reichenbacha; Fizyologię Vireya i tegoż Historję rodzaju ludzkiego; szkoda, że nie znalazł się u nas tłumacz na Historję rodzaju ludzkiego Dra Priczarda; mielibyśmy jedną i tę samą rzecz obrobioną z dwóch różnych stanowisk; nie mamy wprawdzie żadnego dzieła znakomitego o fizyce, ale mamy za to dzieła oryginalne w tej rzeczy Zochowskiego; zamiast astronomii popularnej Smita, wolilibyśmy mieć takie same dzieło Fr. Arago, ale podobno przekład tego dzieła jest już dokonany oddawna i tylko druk jego opóźnia się, nie wiadomo dla jakich powodów. Spodziewamy się, że pismo *Przyroda i Przemysł* rozwinięte więcej jeszcze u nas zamilowania do nauk naturalnych i wskutek tego więcej jeszcze pojawi się u nas tłumaczeń ważnych dzieł zagranicznych, bo nam uczyć się jeszcze wiele potrzeba.

Ale najciekawszem i najważniejszym dziełem, w przedmiocie nauk naturalnych, jest bez wątpienia *Historja nauk przyrodzonych*, podług ustnego wykładu Jerzego Cuviera, ułożona i uzupełniona przez

de St. Agy; dzieło to wielkie, na język polski przełożyli i dodatkami do piśmiennictwa polskiego odnoszącymi się, wzbogacili Gustaw Belke (autor Mastologii) i Aleksander Kremer. Tak uzupełnione dzieło jest niejako innem dziełem, bo kompletniejszem — jest już po części naszym, tłumaczenie wyborne, wydanie piękne, ozdobione czterema przeslicznymi portretami sławnych naturalistów, wykonanymi na stali w Paryżu: Buffona, Cuviera, Linneusza i Jussieugo. Dla zrobienia dzieła tego kompletniejszem dla nas, profesor Adamowicz do piątego (i ostatniego) tomu dołączył obszerny (130 stron zawierający) pogląd na dzieje anatomii w Polsce i Litwie. Nic nie masz więc dzieła zajmującego jak dzieje nauki, jak badanie początku umiejętności, jej rozszerzania się, postępu i upadku, odrodzenia się, nowego wzrostu i kwitnienia, ogromnej pracy wieków, na którą składają się jednostki i narody całe. Wiele też znajdziemy ciekawych faktów, myśli filozoficznych, w tym rozwijaniu się jednej nauki! Najprzód początek nauki ginie w ciemnościach czasów zamierzchłych: jedne narody starożytności, przez swoje urządzenia bądź polityczne, bądź religijne, przyczyniają się do postępu głównej gałęzi nauki, inne przeciwnie, tamują jej postęp. Tak np. w Egipcie czczą ptaki, płazy, zwierzęta czworonożne, balsamują ciała, zyskuje na tem zoologia, anatomia; obchody doroczne uroczystości religijnych przyczyniają się do rozwijania badań astronomicznych; przemysł i handel do badania przyrządów i własności różnych roślin farbiarskich, mineralów z których korzysta chemia, a stosunki handlowe dają poznać ziemię i jej plody we wszystkich

d. 4. Kwietnia 1850, zniesiono gubernatorstwo jako władzę komisoryjnie za-wiadującą. Teraz znów król Jmć najwyższym rozkazem z d. 19. b. m. za-mianował generała feldmarszałka bar. Wrangla gubernatorem stolicy, pozostawiając go przy naczelnem dowództwie w obu Marchiach i uwalniając go od dowództwa nad III. korpusem armii.

Gdańsk, 22. Września. — Cholera wybuchła także i w naszym mieście. Według urzędowego sprawozdania do onegdaj 9 osób na nią zapadło, z których 7 umarło. Pomiędzy zmarłymi znajduje się kr. lekarz sztabowy od marynarki Bercht.

Królestwo Polskie.

Warszawa, 19. Września. — Najj. Pan zgodnie z wnioskiem księcia namiestnika Królestwa, najwyżej dozwolił powrócić do Królestwa Polskiego byłemu wychodźcy Antoniemu Garezyńskiemu, który służąc w czasie ostatniej wojny w wojskach tureckich, wzięty został do niewoli i zesłany na mieszkanie do Syberii.

Warszawa, 20. Września. — Najj. Pan zgodnie z wnioskiem księcia namiestnika Królestwa, zezwolił na pozostawienie w Królestwie Polskiem wychodźcy rodem z gubernii radomskiej, Antoniego Rose, który dobrowolnie powrócił z Ameyki, w nadziei korzystania z najwyższego manifestu.

Rosya.

Wiadomości z kraju nadkaukaskiego. — Jakkolwiek wojska nasze zajmowały już miesiąc blisko sam środek Sałatawii, przeprowadzając drogi przez głęboki wąwóz terengolski, pomimo to atoli w obozie nieprzyjacielskim panowało przekonanie, że Rosyanie zostaną w tej okolicy górzystej i opuszczą ją przed zimą. Ta nadzieja górali znikła obecnie zupełnie: dnia 14. Lipca założono uroczyste fundamenta nowej kwatery sztabu dagestańskiego pułku piechoty. Po odprawieniu nabożeństwa, 101 wystrzałów z dział zawiadomiły nieprzyjaciela, że miejsce, gdzie oddział stanął obozem, pozostanie w naszym posiadaniu.

Francya.

Paryż, 20. Września. — Wczoraj odbyła się w obozie pod Chalons narada ministrów pod przewodnictwem cesarza, wieczorem wrócili ministrowie do Paryża. — Patrie ogłasza, iż cesarz dopiero 24. m. b. wyjeżdża do Sztutgardu, zabawi w Baden i do 28 pozostanie w Sztutgardzie. Przed wyjazdem swoim do Niemiec, wpadnie cesarz raz jeszcze do Paryża.

— Courrier de la Gironde podaje następujący list 17 najznakomitszych domów bankierskich w Bordeaux do izby handlowej tegoż miasta:

„Pożalowania godne położenie, w którym się znajdowała prezydentura Bengaliu przy odejściu ostatnich wiadomości i szerzenie się powstania przez całe Indyę, wkładają na nas obowiązek zwrócenia sz. izby uwagi na posiadłości francuskie w Indyach, otoczone angielskim terytoryum. Stosownie do układów z r. 1814 i 1815 stanowią Chandernagor, Pondichery, Karikal i Mahé liczne resztki naszej dawniejszej przewagi w Indyach i zostając pod bezpośrednią protekcją Anglii, nie mają prawa, najmniejszego nawet wystawiać fortyfikacye, albo wojsko powoływać od matki Francyi w obronę interesów francuskich i francuskiej ziemi. Pełni ufnosci w pilną troskliwość cesarskiego rządu, pomimo ciężkiej kryzys obecnej, bylibyśmy się wstrzymali mówić o tych sprawach, gdyby nie zupełne milczenie prasy względem środków, których okoliczności zdają się wymagać, nie zniewalało nas do mówienia. Związki miasta Bordeaux z Pondihery i innemi naszymi stacyami na brzegu Coromandel, wieloliczne interesy francuskie, mienie i życie naszych ziomków zagrożone okrucieństwem, których północnozachodnia prowincya Bengalii była widownią, wszystko to wzywa pośrednictwa Panów u rządu, aby raczył pilnie się nad tem zastanowić i bez zwłoki takich chwycić się środków, które w mądrości swjej uważa za potrzebne ku obronie naszych posiadłości indyjskich. Panowie sami uznacie ważność tego przedmiotu, gdy rozważyacie, że Anglia zajęta całkiem obroną swego własnego terytoryum, na przyszłość nie może użyć opieki, którą winna jest dać nam w moc układów. Przychodzimy więc do Panów, gdybyście Panowie nie mieli już pierw poczynić kroków, z prośbą o pomoc, której nam udzielić, Panów szczególnie jest udziałem a której odmówić nam niemożecie w obec

stanu okoliczności, których konsekwencya dalsze rozbić się boimy.

— Francya znajduje się obecnie w położeniu konieczności przekroczenia układów, jakie między nią a Anglią istnieją względem małych posiadłości Francyi w Indyach. Francya, bowiem nie ma prawa w moc układów zawartych, wyrzucać w swych koloniach okopów, albo tam utrzymywać większą liczbę wojska, niż do zachowania porządku policyjnego jest potrzebną. Gdy więc stosunki angielskie wcale nie nastroczają dostatecznej rękąjmi obrony i opieki w swoim własnym dziale, a tem mniej dla kolonii francuskiej, jest przeto słuszną obawa w Pondihery szczególnie na wszelką ewentualność szerzącego się coraz bardziej powstania. Gubernator przeto francuskich kolonii w przednich Indyach zażądał od komendanta floty francuskiej na morzu chińskim, na obronę ludności Pondihery. Co się tyczy kwestyi chińskiej, zdaje się coraz bardziej potwierdzać, że Anglia i Francya po zobopólnym porozumieniu się sprawę tę *in statu quo* pozostawia, aż okoliczności indyjskie inny wezmą obrót. Tym też sposobem wyjaśnia się niespodziewanie zjawienie się lorda Elgin w Kalkucie.

(Kor. Cz.) „Jeżeli pragniecie widowisk więcej zajmujących od tych jakie przedstawiane bywają w cyrku lub na scenie naszych bogatych pretorów, rzućcie okiem na niebezpieczeństwa znoszone przez chciwość w celu zwiększenia bogactw i napelniania szkatuły, mającej potem być złożoną w świątyni Kastora, ostrożniejszego nawet od Marsa mściciela, który chce zachować swe rzeczy, stracił je wraz z szyszakiem. Zapomnijcie więc o igrzyskach Flory Cerery i Cibeli, gdyż życie ludzkie przedstawia wiele jeszcze innych! — Za czasów już Juwenala świat spekulacyjny zwracał na siebie poważną uwagę i był przedmiotem ciekawości i krytyki. Odtąd zgłodził literaci nie szczędzili obelg i zarzutów przeciwko finansistom, a publiczność uświadczona polyskiem ich dowcipu i ironii, wystawiała sobie ostatnich jako zimnych egoistów bez serca i honoru. Nieraz ludzie zasłużeni padli ofiarą fałszywych wieści, a niewinność i cnota pokrzywdzone. Niekiedy nienawiść do spekulantów dochodziła do tak wielkiej nienawiści, iż rządy musiały ich brać pod swą opiekę. Ludwik XIV. w mądrości swjej przeczorniej zakazał Mollerowi wystawiać finansistów i obiecać ich za przedmiot śmiechu i zabawy. Lecz niestety! te błogie czasy przeminięły, a dzisiaj ambony, salony i poważna nawet magistratura spryskiwały się przeciwko spekulantom i czychają na ich zgubę i sławę. Wiele ludzi bywają zwykle drażliwi. Tej słabości ulegał Canning, Castlereagh i Robert Peel — cóż więc dziwnego, że Mirés jeden z najznakomitszych finansistów tutejszych czuły na swój honor i godność, niemogąc znieść dłużej bezustannych obelg, chciał wycofać się z interesów i poświęcić się wyłącznie redakcyi swego lubionego *Constitutionnela*? Wszyscy publicyści cieszyli się, iż zyskają kolegę milionera, lecz oraz znakomitego talentem i gruntowną znajomością kwestyi ekonomicznych. Radość ich nie długo trwała, gdyż losy inaczej zdecydowały. Na zgromadzeniu nadzwyczajnem akcyonaryuszów kasy ogólnej kolei żelaznych, której jest dyrektorem Mirés, odbyła się scena bardzo rozczulająca, przewyższająca nawet serdecznością rozstanie się Julii i Romea. Spodziewać się należy, że odtąd niechętni przekonani żywym przykładem odmienią fałszywe swe wyobrażenia o finansistach.

Nim przystąpimy do pisanja tej sceny dramatycznej i wymownie świadczącej o dobroci i gorącości serca spekulantów, wspomnieć nam wypada o pracy Mirésa, zostającej w związku z ostatnią mową, mianą przez niego na posiedzeniu akcyonaryuszów. — W Anglii świat finansowy szczyty się dwoma bardzo znakomitymi ludźmi. Grot należy bezwątpienia do najpierwszych historyków, a Tonk do najpierwszych ekonomistów. We Francyi bankierzy zajęci interesami, nie mają czasu oddawać się naukom. Zwykle nabywają dzienniki a czasami raczą przemawiać do publiczności w prozie pięknej i powabnej. Pomiędzy tego rodzaju publicystami Mirés zajmuje pierwsze miejsce, a w pracy niedawno umieszczonej w *Constitutionnelu* dowiódł nietylko znajomości przedmiotu, ale zarazem rozwinął zdolności pisarskie.

Powodem do artykułu Mirésa było dzieło „*Les Manieurs d'Argent*” przez Oskara Vallés, adwokata przy sądzie cesarskim w Paryżu. Poważny ten urzędnik zatrzwożony przepowiedniami Proudhona, niemal z rozpacy chwycił za pióro i skreślił przestrogi dla naszych społeczeństw. Głęboko utkwily mu

królestwach. Ale jakże powolnemi są postępy każdej nauki, z jakim trudem człowiek poznaje wszystko, tak nawet proste, na pozór, przedmioty jak zwierzęta i rośliny! Najlepszy dowód daje na to historia nauk przyrodzonych. Pierwsi filozofowie w Grecyi, jakże dziwne mają pojęcie o rzeczach! Nie tyle zajmują ich przedmioty stworzone, ile to, z jakiego one powstały; Anaksymander np. przypuściwszy, że woda była drugim pierwiastkiem przyrody, utrzymywał, że ludzie byli najprzód rybami, następnie płazami, dalej zwierzętami ssącymi, a nakoniec tem, czem są dzisiaj. Dziwactwa, przypominające myśli niektórych naturalistów-filozofów naszego i zeszłego wieku, jak np. de Maillet i Lamarch'a. Jak trudno jest człowiekowi poznać nawet przedmioty proste, widome, widywane codziennie! Ale są ludzie, co myślą, że człowiek samodzielnie mógł przyjsć do poznania istności Boga i jego przymiotów, że Bóg w tym względzie, oprócz władz rozumu, nie dał mu żadnych nadprzyrodzonych pomocy! Pitagoras i Ocellus Lukanus uważali bogów za zwierzęta wyższego rzędu. Anaksagoras pierwszy dopiero (na 500 lat przed Chrystusem) odróżnił dokładnie ducha od materii, bóstwo od świata i duszę od ciała. Wieleż to czasu potrzeba było na przeczczenie istności bóstwa duchowego! On to pierwszy także, dla dosłedzenia przyczyny jakiego faktu, uciekał się do postrzegania, zasady głównej metody poznawania przyrody. Nauka natury zaczęła dopiero przybierać na się postać nauki; Sokrates, Plato zaczęli iść tą drogą; ale największym geniuszem starożytności był Arystoteles. On pierwszy rozklasyfikował nagromadzone matery-

aly umiejętności starożytniej i ułożył systemat nauk na postrzeganiu oparty. Do jego czasów były już dzieła znakomite w historii natury Hipokratesa, Kte-ryasza, Herodota, ale nie było w nich zasady naukowej, uogólniającej nagromadzone fakta, szysząc je w system. Od Arystotelesa poczyna się analiza czyli rozbiór. Wszystko zadziwia, wszystko jest cudowne, wszystko kolosalne w Arystotelesie. Żył on lat 60, zrobił tysiące spostrzeżeń najtrudniejszych, których trafności najsurowsza krytyka dotychczas nie jest w stanie ganić. Będąc nauczycielem publicznym przez dwie trzecie części żywota swego, obarczony wychowaniem księcia (Aleksandra Wielkiego) przez lat siedem, żyjąc najczęściej wśród zgileku dworu, pisał stami dzieła w przedmiotach najrozlicniejszych, a wszystkie są bogate w fakta, tak płodne w idee, że uwierzyć zaledwie można, iż jeden człowiek temu mógł podołać. Arystoteles był obdarzony twórczością niewyczerpaną, geniusz jego wszystkimi sposobami się objawia. Aleksander Macedonski, uczeń jego, dostarcza mu rzadkich egzemplarzy do nauki historii naturalnej, a mistrz buduje z nich gmach wiedzy przyrody. Zadziwiający ten geniusz usłużył naukom nie tylko swemi spostrzeżeniami i klasyfikacyą, lecz inną jeszcze wyrządził im przysługę, tworząc przy wspaniałej pomocy Aleksandra pierwszy w starożytności księgozbiór. Uczeń jego, Ptolomeusz Lagus, idąc za jego przykładem, założył bibliotekę w Aleksandryi, a później w Pergamie. Attal król Pergamu, ubiegając się o pierwszeństwo z Ptolomeuszem królem Egiptu, pod względem bogactwa księgozbioru; Attal przemocy nawet uży-

wał, by swój księgozbiór uczynić bogatszym, co wielką krzywdę uczyniło pod pewnym względem nauce, bo gdy Arystoteles bibliotekę swoją zapisał Teofrastowi, ulubionemu uczniowi swemu i następcy w liceum, ten powierzył ją Neleuszowi, który ją przeniósł do Scepsis miasta Myzyi, gdzie panował Attal król Pergamu; by ten przemocą nie zabrał dzieł Arystotelesa, Neleusz ukrył je w podziemiu, gdzie zostawały lat 60 a tam wilgoć części onych zepsuła. Najważniejszem dziełem Arystot., do nauki przyrody odnoszącym się, jest jego historia zwierząt; Cuvier powiada, że dzieło to jest raczej anatomią powszechną, niż zoologią, bo Arystoteles mówi w dziele tym o prawach ustroju zwierzęcego, wskazuje podobieństwa i odmiany u różnych zwierząt, opierając się na rozbiórce porównawczym ich narządów i ustanawia ich zasady najdoskonalszego uporządkowania. Widzimy więc w Arystotelesie poprzednika samego Cuviera, twórcy prawie anatomii porównawczej w nowych czasach. Po śmierci Arystotelesa nauki kwitły w Egipcie, w Seleucyi, ale nikt nie mógł zastąpić dla nich Arystotelesa; następcą jego w Atenach był jego uczeń Teofrast; na wzór historii zwierząt napisał historię roślin; stara się tu zastosować metodę mistrza, jaką ten objawił w swym dziele, metodę opartą na postrzeganiu; stara się on dojść do zasadniczych praw ustroju roślinnego, ale się mu to nie udaje; przy dobrych chęciach, talencie, niedostawało Teofrastowi geniuszu mistrza jego; napróżno szukać w dziełach uczniatych pięknych i dokładnych zasad ogólnych, które wszędzie podziwiamy w historii zwierząt Arystot. (D. n.)

w umyśle słowa następujące głośnego reformatora: przyszłość nie nie doda do zepsucia naszych obyczajów, a synowie nie przewyższą swych ojców, gdyż występki doszedł już do swego szczytu. Czyny i gesta giełdy zrobiły tabula rasa z uczciwości handlowej. Zniknęli dawni bogowie i świat stary umiera — excessere dii. Proudhon nie powtarza żalonym głosem o biada! biada ci Jerolimol! lecz z humorem i uśmiechem szatańskim patrzy jak posady towarzyskie pękają, a świat dzisiejszy się rozpada i rozkłada. W ostatnim swem dziele o giełdzie wykazał zasady niejako metafizyczne spekulacji, a szukając wszędzie wątku ostatecznych konsekwencji, przyszedł do przesadzonych wniosków i twierdzeń. Pomimo jednakże tych jednostronności, dzieło to pod wielu względami podaje klucz do zrozumienia dążeń nowszych czasów.

Przeciwko temu majestatowi pieniędzy podniósł głos Oskar Vallée i w sposób bardzo uczciwy, prosty i serdeczny wykazuje jego szkodliwość i niebezpieczeństwo. Pan Mirès nie rozumiał a raczej nie chciał zrozumieć tej protestacji uczciwej, i tego bólu urzędnika sumiennego, lecz ze sprytem i finezyą człowieka grającego na różnicę, odpowiada na jego słuszne twierdzenie. Każę nam patrzeć na ulice Rivoli, przebiegać myślą skończone dotąd koleje żelazne i rozmaite odległości świadczące o arcydzielach spekulacji — a potem wykrzykuje: oto są usługi stanowiące sławę naszego kraju. Czyliż można być obojętnym na to, że opinia publiczna ludzi przewodniczących podobnym pracom, uważa za niegodnych i za winnych? Pan Mirès bardzo się myli, albowiem opinia publiczna nie potępia ludzi stojących na czele przedsięwzięć przemysłowych i handlowych, lecz tych tylko co podstępem i oszustwem przychodzą do milionów. Podobnie jak Juvenal nie dziwił się temu tylko, że jego golibroda przyszedł do wielkiej fortuny, lecz sposobowi jej nabycia, tak również dzisiaj nikogo nie razi, że ktoś z niskiego stanu zrobi sobie znaczny majątek, lecz sumienie publiczne oburza się na fortuny wygrane spekulacją chytrą i uczciwą. Nie wiem z jakiego powodu pan Mirès uważa się za bohatera i apostoła naszej epoki przemysłowej. Zdaje się iż te tytuły nie wystarczały jego dumie i chciał jeszcze zyskać sobie koronę męczennicką. Wszystko co się gada i pisze dzisiaj przeciwko materializmowi, pan Mirès uważa za obrażę osobistą. Nareszcie zabrakło mu sił i odwagi, i zwołał ogólne zgromadzenie akcyonaryuszów, na którym wystąpił ze swymi żalami i smutkami. Zebrało się dwustu akcyonaryuszów, ludzi serca i zdalnych na komendę do entuzjazmu. Pan Mirès z widocznym bólem opowiada im swe troski. Skarzy się przed nimi na niesprawiedliwość losu. Wszystko mówi, nas dzisiaj prześladowuje, księża wyklinają z ambon, prokuratorowie potępiają w imię prawa, a piekielni literaci szydzą i naigrawają się. Na domiar nieszczęść i rząd nas opuszcza, ów rząd, który dekretem z d. 3. Marca 1852 npoważniwszy bank francuski do robienia awansów na obligacje i akcje kolei żelaznych wpłynął na podwyższenie papierów. Prawda, iż niektórzy z nas przewidując tę nową ustawę, potrafiliby na nich zyskać miliardy, lecz czyliż to nasza wina? W okolicznościach tak smutnych, pod ciężarem trudności stawianych przez zachwianie kredytu i konkurencją finansistów, potrzeba swobody i energii aby można przetrwać obecną kryzys. Obelgi i fałszywe zarzuty skłaniają mnie do opuszczenia naczelnictwa tej administracji, którą dotąd prowadziłem z wielkim szczęściem i użytkiem. Niezlomne postanowienie Mirèsa wypowiedziane drżącym głosem i melancholijnym wyrazem na twarzy, zrobiło wielkie wrażenie na słuchaczach. Potem zabrał głos hr. Siméon, a jakkolwiek skarży się i cierpi nad niesłusznosciami opinii publicznej prześladowającej Mirèsa, upomina go przecież, aby się uspokoił, ponieważ posiada zaufanie wszystkich akcyonaryuszów. W imieniu więc ich i w swém błaga go, aby ich nie opuszczał i nadal raczył im przewodniczyć. Na te ostatnie słowa podnoszą się wszyscy słuchacze i z wyciągniętymi rękami błagają Mirèsa, aby odmiennie swe postanowienie. Ta serdeczna sympatya okazana i przez dwustu najpierwszych akcyonaryuszów, zrobiła na nim wielkie wrażenie i wydobyla z jego piersi prawdziwie heroiczny czyn. Są chwile w życiu panowie! gdzie wola jednego powinna ustąpić przed wolą ogółu. Rachujcie więc na nowo na moją gorliwość i poświęcenie. Po tych słowach rozeszli się wszyscy weseli i pełni nadziei w świętą przyszłość.

Jakkolwiek Mirès postępował sobie trochę teatralnie, wybaczyć to jednakże należy, gdyż na tę słabość chorowali najwięksi mężowie Francji. Tak Voltaire jako i Napoleon I. nie byli od niej wolnymi. Mirès wyobraża bohatera naszej epoki z wszystkimi przymiotami i wadami jej właściwymi. Drażliwość i uczucie honoru dochodzi u niego do najwyższego stopnia. Dobro cywilizacji i ogółu głównym zadaniem jest jego życia. Jeżeli zwiększa majątek, ale iluż cierpieniami go okupuje! przez ileż wzruszeń przechodzi zanim do szkatuły dorzuci nowy milion! — Nie zazdrościmy finansistom ich losu, gdyż ponajczęściej są to najnieszczęśliwsze istoty.

P. Oskar Vallée nie zagłębia się w istotę spekulacji, nie stara się wykazać jej spraw ekonomicznych. Pamiętny na następujące słowa Horacyusza: *Quid leges sine moribus, Vanas proficiunt*, usiłuje wyjaśnić wpływ szkodliwy spekulacji i gry giełdowej na obyczaje. Niemogąc swobodnie rozbiierać postępowania i nadużyć niektórych dzisiejszych spekulantów, obrał sobie za przedmiot epokę należącą do najciekawszych w historii finansowej. Frymarka na ulicy Guincampok trwająca od 1718 do 1820 okryła Francją hańbą i nie dała jej tego bogactwa moralnego, o jakie kuszą się obecnie wszyscy ludzie i wszystkie usiłowania nowszych społeczeństw. Pod wpływem szalonej chciwości i spekulacji władza królewska i honor szlachty zeszepecone zostały. Publiczność wydawała okrzyki niech żyje król i pan Law! a zaszczytne kiedyś imiona zajęły rolę lichwiarzów. Według słów matki regenta sławny ten finansista był tak ciągle napastowny, iż nie miał spoczynku ni we dnie, ni w nocy. Pewna księżna pocałowała go w rękę publicznie. Jeżeli księżne postępowały sobie w ten sposób, cóż dopiero robić musiały inne kobiety? Wówczas także pokaly się sławne krynoliny, w ogóle czasy tamte z dzisiejszemi przedstawiają pod względem moralnym wiele podobieństwa i analogii. Kancelarz Daguesseau w sposób bardzo żywy i dobitny wykazał wszystkie zgubne następstwa ówczesnej spekulacji, a Oskar Vallée korzystając z tej pracy, poprzeplatał je swojemi uwagami i zrobił komentarz — przepełniony uczuciem i serdecznością.

Reakeya istniejąca od pewnego czasu we Francji przeciwko giełdzie i jej graczom, nie ma żadnego związku z przemysłem, koniecznym w każdym społeczeństwie rozwijającem się i postępującem. Jeżeli prawe dusze powstają przeciw materializmowi, i jeżeli szlachetne serca oburzają się na szacherstwa giełdowe, to nie atakują przez to godziwych usiłowań przemysłowych, lecz ową część pieniędzy, jaką Juvenal nazywa *sanctissima divitiarium majestas*.

Anglia.

Londyn, 19. Września. — *Globe* pisze: Cieszymy się z tego, iż możemy donieść, że rząd jął się sprężytych i skorych środków w Indyach, celem przytłumienia rokoszu, z każdym dniem się bardziej szerzącego. Zewsząd nadciąga i spieszy wojsko do Indyi, wszędzie, w całej Anglii ubiegają się, aby, ile można najwięcej do Indyi wyprawić posiłków, by prędko zapobiedz dalszemu rozlewowi krwi.

— *Times* powstaje dziś cierpko na system awansowania w wojsku angielskiem. Cóż, pytasie to pismo, nie jest w Anglii w rękę starych mężów? Jest rzeczą obojętną, czy starzy mężowie siedzą w senacie, w biurze, w oddaleniu od ognia i mieszkają kilka set mil, ale jakże to długo jeszcze ma trwać aby patrzeć jak w obec uzbrojonych nieprzyjaciół, lub zdradzieckich przyjaciół, sprawa Anglii i wszystko to, co nam jest drogiem, spoczywała w rękę starych ludzi?

Kronika miejscowa.

Poznań, 24. Września. — Dobrześmy byli zawiadomieni, gdyśmy podali do wiadomości publicznej, iż otwarcie kolei żelaznej z Krzyża do Frankfurta nad Odrą, nastąpi na dniu 10 Paźdz. w obec N. Pana. W Frankfurcie powitany będzie N. Pan przez liczne deputacje miejskie i rycerstwa z Marchii, które towarzyszyć będą Najj. Panu przez Kistrzyn, Krzyż aż do Bydgoszczy, gdzie nocleg nastąpi. Nazajutrz otworzą uroczyste mosty na Wiśle i zaproszonych gości Najj. Pan podejmować będzie na zamku malborskim. Tęgoż dnia zapewne wróci N. Pan do Bydgoszczy i tamże noc spędzi w pomieszkaniu prezesa rejencyjnego p. Schleinitza.

— Manewra około fortecy odbyły się onegdaj; oddziały oznaczające nieprzyjaciela atakującego fortecę były bez kaszkietów, tylko w czapkach, obrońcy zaś w kaszkietach czyli helmach. Napaścią dowodził pułkownik Sommerfeld, obroną pułkownik Natzmer, kapiton zaś Wille Ilgi artylerją na wałach. Pomysł taktyczny manewrów był następujący: wojsko nieprzyjacielskie ciągnące od Wisły ma zamiar zdobyć warownią Winiary, ale że warownię przy św. Rochu i przy reformatach wstrzymują jego zapędy, przeto wprawd kieruje na pasę swoją na te warownie. Szturm ogólny dopiero dziś ze świtem przypuścił nieprzyjaciół jak huk z armat poranny zwiastował, z którym mieszały się rzęsiście strzały karabinowe. Tym manewrem zakończyły się tegoroczne jesienne ćwiczenia.

Miedzychód, 21. Września. — W tych dniach udali się nocną porą ekonom R., wóldarz i stróż z Ławicy w tutejszym powiecie, pierwszy konno, drudzy pieszo na łąki, aby przekonać się czy nie robią w nich szkody. Wracających zatrzymali dwaj sadowi uzbrojeni w dzidy, którzy utrzymywali, że im kradli owoce. Naprózno ekonom czynił im przedstawienia, oni opadli stróża i wóldarza. Ostatni odparł zdziłe na siebie zwróconą i wyrwał ją z ręki sadowemu. Lecz na krzyk sadowych nadbiegli inni dwaj ludzie i wówczas stróż zaczął uciekać. Za nim poszli w pogoń sadowi, ale go niedogonili. Tymczasem stróż wróciwszy do domu, tak był zmęczony, iż bardzo słaby położył się na łóżku a w pięć dni umarł w skutek zapalenia mózgu. Wóldarza zaś znacznie skałeciono, ale ten nie oddał dzidy i doręczono ją komisarzowi obwodowemu. Sadowych pociągnięto do odpowiedzialności.

Z pod Kcyni, 20. Września. — Przybywszy po manewrach wojskowych napowrót w tę tu okolicę, radzibyśmy dali znak życia z okolicy Kcyni, ale cóż kiedy o nowiny trudno, czas leniwo się wlece, a gdzie tylko głos docho- dzi człowieka, słychać dziś narzekania jednych na złość lub nieżyczliwość drugich, pierwsi z goryczą doświadczoną urazy, niewdzięczności, drudzy z cierpkością zazdrości, podejrzenia, dręczą umysły pocziwe, pełno nieufności a brak miłości! Zapominamy, że skoro wiara góry przenosi, to miłość zdolna stworzyć szczęście i zgodę, gdzie teraz zazdrość, nienawiść i w ogóle niechęć wre. Dzięki jednak Opatrzności, jesteśmy tu choć w części jeszcze wolni od samolubstwa, gotowi do ofiar nie czczeni słowem lecz czynem. I tak niedawne teraz czasy kiedy tak wielu cudami słynący kościół poklasztorny w Kcyni pozabawiony wszelkiego funduszu należał co do wewnętrznego i zewnętrznego upiększenia do najuboższych kościołów. Ale ręka tego cudownego Pana nad Pany sprawiła, że przez dobrowolne ze wszech stron ofiary został kościółek ten przed kilku laty za staraniem miejscowego pasterza ks. P. wewnątrz wy- złocony, a dziś znów upięksozono go zewnątrz przez odnowienie murów, po- malowanie i pobicie blachą wież, jako też pozłacanie kopuł i krzyżów. Pobo- żne Polki z Kcyni i okolicy, przychylając się duszą i sercem do zyczenia czi- godnego księdza Wikarego L. przyozdobiły jeszcze w sam dzień podwyższenia ś. krzyża wewnątrz tę wspaniałą dziś świątynię, sprawiwszy piękny balda- chim wartości 50 tal., krzesło 25 tal. i dwa kobierce, a tak więc ta ubożuchna niegdś świątynia połyskuje teraz zewnątrz i wewnątrz blaskiem srebra i złota. Życzyćby jeszcze należało, ażeby wyzłacane i od kilku lat gole od chorągwi w kościele laski, były przyozdobione obrazami, boć nie laski, ale chorągwie na tychże oznaczają tryumf kościoła, lecz i te przy pomocy bożej wkrótce będą sprawione, bo wiara ten jedyny filar nasz, niewygasła jeszcze w sercach roda- czek, jest dla nich hasłem do pięknego czynu, bodźcem do gotowości ofiary, potrzebą serca; najświętszym, najpierwszym i ostatecznym celem życia. Dzięki Wam przeto nadobne Panie za złożone dary i dobre chęci, ofiary Wasze zje- dnają Wam szczeroty opatrności, wola Wasza w szlachetnem ćwiczeniu wielkie może uskutecznić rzeczy, będzie wam i nadal pochodnią w tych tak oplakanych czasach samolubstwa, rozpościerajcie wszędzie promienie cnoty, piękność i cnota niechaj zawsze idą w parze!

Kr. loterya w Berlinie.

Berlin, 23. Września. — W dalszém ciągnięciu 36j kl. 116 kr. klasycznej loteryi padły 2 wygrane po 1000 tal. na nra 56,926 i 82,616; 1 wygrana na 500 tal. padła na nr. 37,928; 7 wygr. po 300 tal. padły na nra 3441. 11,237. 22,267. 26,075. 56,749. 76,280 i 94,193; 9 wygr. po 100 tal. na nra 1325. 46,793. 61,901. 71,310. 72,291. 78,214. 88,357. 90,507 i 94,069.

Stowarzyszenie kupieckie w Poznaniu.

Zgromadzenie dnia 24. Września 1857.

Zyto (węcpiel po 25 szefli) ruch mały, cena nieco wyższa niż wczoraj, na Październik Listopad 37½ — 1/2 pl., na Grudzień 38½ pl.

Okowita (beczka po 9600 0 Trallesa) mierny odbył, na bieżący miesiąc lepiej płać, reszta po dawnemu, na miejscu (bez beczki) 23½—24½ (z beczką) na bieżący miesiąc 24½ pł. i list., ½ pien., na Październik 22 pł., na Listopad Grudzień 20½ pł., na Kwiecień Maj 21½ pł.

Wiadomości handlowe.

Berlin, 23. Września.

Pszemica 54—84 tal.

Żyto 45—46 tal., na Wrzesień Październik i Październik Listopad 45½ do ½ tal., na Listopad Grudzień 45½—46 tal., na wiosnę 47½—48 tal., na Maj Czerwiec 48—½ tal.

Owies 31—35 tal., na Wrzesień Październik 32 tal., na wiosnę 34 tal.

Olej rzepiowy 15 tal., na Wrzesień Październik 14½—½—½ tal., na Październik Listopad 14½—½ tal., na Listopad Grudzień 14½ tal., na wiosnę 14½ tal.

Okowita 29 tal., na Wrzesień 29½—½ tal., na Wrzesień Październik 27½ do ½ tal., na Październik Listopad 25½—½—½ tal., na Listopad Grudzień 25—½—25 tal., na Kwiecień Maj 25½—½ tal.

Szczecin, 23. Września.

Pszemica 62—78 tal., na wiosnę 69½ tal.

Żyto 42½—45 tal., na Wrzesień Październik 42½ tal., na Październik Listopad 43—42½ tal., na wiosnę 47 tal.

Olej rzepiowy na Wrzesień Październik 14½ tal., na Kwiecień Maj 14½ tal.

OBWIESZCZENIE.

Etat zarządu miejskiego na rok 1858. wyłożony jest w Sekretaryacie naszym na ratuszu w przeciągu ośmiu dni do przejrzenia dla tutejszych mieszkańców.

Poznań, dnia 21. Września 1857.

Magistrat.

Klasa przygotowawcza przy szkole realnej poznańskiej.

Półroczne zimowe zaczyna się 5. Października w poniedziałek o 8½ z rana. Oplata szkolna wynosi na kwartał dla 1go i 2go oddziału pięć Talarów, dla najniższego oddz. 2½ Tal. Nowi uczniowie płać 1 Tal. wstępnego. Dzieci tutejszych niezamożnych obywateli i urzędników płać mniej.

Brennecke.

Młody człowiek wyznania kat. złożywszy teraz na jednym z niemieckich Gimnazjów examen dojrzałości, szuka posady jako gubernier w rodzinie polskiej. Łaskawe oferty przyjmują się pod adresem. **A. Bartsch w Lissen** pod Wschową.

Aukcja mebli.

W piątek dnia 25. Września r. b. przed południem od godziny 9. sprzedawac będą przez publiczną licytacyą najwięcej dającemu za gotówkę w domu Jezuickiej ulicy Nr. 5/6. a to z powodu **przeprowadzenia się,**

różne meble brzożowe i olszowe, jako to: kanapy, stoły, krzesła, lustra, łóżka z materacami, szafy do sukien, bielizny, książek i kuchenne, szkło i porcelanę, sprzęty domowe, kuchenne i gospodarskie, jako też **książki rozmaitej treści.**

Lipschitz, Król. Komissarz aukcyjny.

Najwyborniejszych **przepasków, maszyn na skrzywienia kolumny pancerzowej i stawów;** jako też na **przepukliny,** niemniej wszystkiego, co tylko dla cierpiących jest potrzebne, można dostać u Król. aprob. dentysty i maszynisty **Mallachow** ojca w **Poznaniu,** na wielkiej Rycerskiej ulicy Nr. 10. i u **Syna** w Bydgoszczy.

Henryk Boye

na Grobli pod Nrem 31. zamieszkały, zaleca się na zasadzie udzielonego mu konsensu do wszelkich wypracowań prawnych, mianowicie do spisania skarg, odpowiedzi na nie i innych dla Sądów przeznaczonych pism.

Prawdziwy Perski proszek na owady po 5 Sgr. flaszeczka. — Proszek ten jest najpewniejszy środek do wytopienia pchł, pluskwów, moli, mianowicie zaś jest najdosowniej do wytopienia pchł u psów, które bywają niemi dokuczliwie dręczone. To poleca

Ludwik Jan Meyer, przy ulicy Nowej.

Wyprzedaż.

Resztę mego składu, obejmującego tylko jeszcze piękniejsze prawdziwe płótno i bieliznę stołową, sprzedaje, ponieważ lokal mój wkrótce wypróżniony być musi, po znacznie niższych cenach.

T. Schiff, Rynek Nr. 47.

Polecenie maki trwałej.

Wprowadziwszy młyn nasz parowy teraz w dokładny bieg, polecamy makę żytnią trwałą Nr. 0, 1 i 2. w doskonałym gatunku po tanich cenach. Melęmy także obce zboże, lub też wymieniamy takowe za makę. Makę przeznaczoną za obręb miasta, dostarczamy bez opłacania akcyzy. — Otręby są w zapasie.

Mellinghoff & Beuth.

Zupełna wyprzedaż

gotowej garderoby dla mężczyzn,

składającej się z **surdutów wierzchnich, paletotów, surdutów, spodni, kamizelek i szlafroków** w najmodniejszych krojach z najlepszych materyj, odbywać się będzie tylko jeszcze do 1. Października z powodu zmiany lokalu, na co poważam się zwrócić uwagę szanownej Publiczności, która **ubioru jesienne i zimowe tanio chce nabyć.**

Jakób Kantorowicz,

Wilhelmowska ulica Nr. 10. obok Komenderującego Jenerała.

WINOGRONA!

w doskonałym gatunku i szczególniejszym doborze, zawsze świeżo zbierane, polecam funt netto po 3 Sgr. włącznie z opakowaniem, za nadesłaniem pieniędzy franco, również twarde **powidła wiśniowe** po 5 Sgr., także twarde **powidła śliwkowe** za funt 5 Sgr., **wolniejsze powidła śliwkowe** 3 Sgr. za funt; później **orzechy włoskie, jabłka zimowe** dokładnie gatunkowane, szefel 1½—1½ Tal. **Sok malinowy** kwarta 1½ Tal. prócz należytości za zapakowanie.

Zielonogóra w Szląsku. **H. Fensky.**

Zielonogórskie winogrona

w tym roku bardzo piękne, funt 2½ Sgr. włącznie z opakowaniem,

suszone gruszki funt 2—3 Sgr.

» **jabłka** » 5 »

» **śliwki** » 3½ »

powidła czyste i twarde » 4 »

orzechy włoskie kopa 2½ i 3 »

jabłka zimowe szefel 1½—2 Tal.

polecam do przesyłki.

Zielonogóra w Szląsku 1857.

G. W. Peschel, posiedziciel winnicy.

Skład ubiorów męzkich

przy Nowej ulicy Nr. 4.

Z powodu przybycia renomowanego Prowizora z Warszawy i zajmowania się przykrawaniem i prowadzeniem handlu, jestem w stanie przyjmować wszelkie zamówienia w tym samym rozmiarze jak za życia mego męża, polecając zarazem najnowsze gatunki towarów francuskich jesiennych i zimowych, po umiarkowanych cenach.

A. Dolńska z domu **Powelska.**

Gospodyni bezdzietna, 40 do 50 lat licząca, dobrych obyczajów i niezachwianej wierności, którą zarazem i na kuchni się znała, znajdzie pomieszczenie na plebanii, gdzie? dowiedzieć się można pisząc list do **X. Y.** poste restante w Kościanie.

Nowe wozy na żelaznych osiach sprzedaje tanio. Kocimski, kowal w Poznaniu na Śródcie 35.

Nowo tapetowana sala, 3 pokoje i kuchnia, z stajnią lub bez, są do wynajęcia od 1. Października r. b. Bliższe wiadomości u dentysty Mallachow przy wielkiej Rycerskiej ulicy Nr. 10.

Znaczną ilość skrzyń od wina nabyć można za mierną cenę w Hotelu Myliusu.

Esprit d'eau de Cologne,

d'eau de Lavande,

polecają **Bracia Vassalli,** Rynek Nr. 6.

Lalo! Lalo! Gdzie jesteś — przybysz jak najprędzej do głównej kwatery, bo tam blisko interesująca Cię osoba oczekuje.

Kurs giełdy berlińskiej.

Dnia 23. Września 1857.	Sto-pa pCt.	Na pr. kurant	
		papie-rami.	gotowi-zną.
Pożyczka rządowa dobrowolna	4½	—	98½
» z roku 1850	4½	—	99
» z roku 1852	4½	—	99
» z roku 1853	4	—	94
» z roku 1854	4½	—	99
Obługi długu skarbowego	3½	—	81
» premii handlu morskiego	—	—	—
» Marchii Elektoalnej i Nowej	3½	—	—
» miasta Berlina	4½	—	—
» dito	3½	—	—
Listy zastawne Marchii Elekt. i Nowej	3½	82½	—
» Prus Wschodnich	3½	—	—
» Pomorskie	3½	—	82½
» W. X. Poznańskiego	4	—	99½
» W. X. Pozn. (nowe)	3½	—	85½
» Szląskie	3½	—	—
» Prus zachodnich	3½	79½	—
Bilety rentowe Poznańskie	4	89½	—
Louisdory	—	—	110½
Akcyje kolei żelazn. Starogr. Poznański	3½	96	—